

T&G TG-389, přenosný reproduktor, ochrana IPX5



Návod k použití

Před prvním použitím si, prosím, pečlivě přečtěte uvedený manuál. Manuál si ponechte pro pozdější referenci.

Uvedené obrázky a ilustrace se mohou lišit podle modelu zařízení.

Specifikace

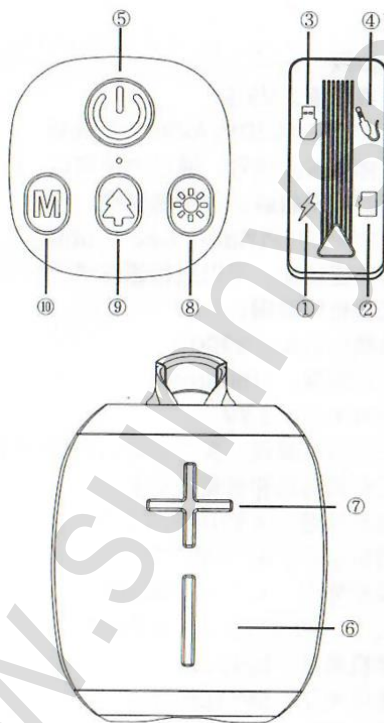
Bezdrátové připojení	V5.3
Podpora	L2CAP/A2DP/AVCTP, může přijímat AUDIO signál a ovládat AUDIO zařízení HSP/HFP (Handsfree profil), s funkcemi HANDS-FREE.
Pracovní vzdálenost	10 m
SNR	290 dB
Baterie	3,7 V; cca 1800 mAh
Doba přehrávání při běžné hlasitosti	přibližně 3 hodiny
Reproduktorový měnič	57 mm × 1
Výkon reproduktoru	40/8W × 1
Frekvenční odezva	120 Hz – 20 kHz
Rozměry jednotky	90,5 × 90,5 × 104,6 mm
Hmotnost jednotky	přibližně 416 g
Nabíjení	5V/1000mAh
Doba nabíjení	přibližně 3 hodiny

Vlastnosti produktu

1. Technicky pokročilé řešení bezdrátového čipu a obvodu, podpora bezdrátových zařízení.
2. S funkcí FM, může automaticky vyhledávat vysílání rozhlasových stanic
3. S reproduktorem Hi-Fi, aby byl zajištěn čistý a jasný zvuk.
4. Podpora karty Micro SD a karty USB, přehrávání zvuku ve formátu MP3.
5. Bezdrátová pracovní vzdálenost je 10 m.
6. Se vstupem AUX, lze k zařízení přímo připojit vnější zařízení, například tablet PC/TV/ mobilní telefony.

7. Při odpojení bezdrátového připojení se po 30 min automaticky ukončí.
8. Různá blikající LED světla s různými barvami, barevná světla blikají podle melodie.
9. Podpora TWS.
10. Podpora 2 režimů venkovního zvuku EQ.

Funkce tlačítek a slotů



1. Slot DC 5V: Pro nabíjení použijte standardní nabíjecí kabel USB typu C.
2. Slot TF: Po vložení karty TF do slotu může dekodovat a přehrávat zvuk ve formátu MP3.
3. Slot USB: Vložte kartu USB do slotu. Dokáže dekodovat a přehrávat zvuk ve formátu MP3.
4. Slot pro linku AUX: Vstup pro zástrčku Mini 3,5 lze použít s externím zařízením.

5. Vypínač napájení: Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete napájení.

- Při přehrávání hudby, (USB karta/TF karta/Bezdrátový/linkový vstup), stiskněte krátce pro „play/pause“.
- V režimu FM krátkým stisknutím automaticky vyhledáte stanici, dalším stisknutím vyhledávání ukončíte.
- V bezdrátovém režimu se spárovaným mobilním telefonem, při příchozím hovoru krátkým stisknutím přijmete hovor hands-free, opětovným stisknutím hovor zvednete, dvojím stisknutím hovor zavoláte znovu.

6. Při přehrávání hudby stiskněte krátce pro poslední skladbu, dlouhým stisknutím snížíte hlasitost.

7. Při přehrávání hudby stiskněte krátce pro další skladbu, dlouhým stisknutím zvýšíte hlasitost.

8. Přepínač LED: Stiskněte krátce pro volbu blikajícího světla LED, dlouhým stisknutím světlo LED ukončíte/zapnete.

9. Tlačítko venkovního ekvalizéru: krátkým stisknutím přepnete na režim audio při přehrávání.

10. Při přehrávání hudby krátkým stisknutím přepnete režim (USB karta/TF karta/bezdrátový/AUX/FM).

TWS: Abyste udrželi oba reproduktory v režimu bezdrátového připojení bez párování, stiskněte tlačítko „M“ na 2-3 sekundy. Z jednoho z reproduktorů, uslyšíte náповědu. Až kontrolka tlačítka přestane blikat je zapnut režim TWS a můžete spárovat mobilní telefon.

Pro ukončení TWS stiskněte na obou reproduktorech tlačítko „M“ na 3 s.

POZNÁMKA:

- Abyste zvýšili signál rádia FM, v režimu FM vložte nabíjecí kabel micro nebo kabel AUX.
- Pokud tento reproduktor během používání přestane fungovat, můžete jej stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 8 s resetovat a vypnout.
- USB/TF kartu používejte ve formátu FAT32.

Distributor

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, tragbarer Lautsprecher, IPX5-Schutz



Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Die angezeigten Bilder und Illustrationen können je nach Gerätemodell variieren.

Spezifikationen

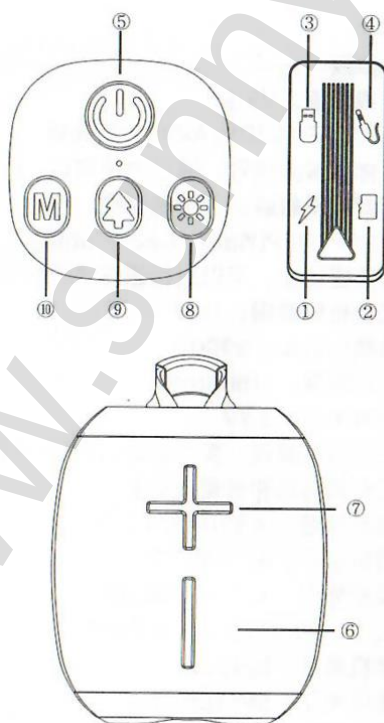
Kabellose Verbindung	V5.3
Unterstützung	L2CAP/A2DP/AVCTP kann AUDIO-Signale empfangen und AUDIO-Geräte steuern HSP/HFP (Handsfree-Profil) mit HANDSFREE-Funktionen.
Arbeitsentfernung	10 m
SNR	290 dB
Batterie	3,7 V; ca. 1800 mAh
Wiedergabezeit bei normaler Lautstärke	ca. 3 Stunden
Lautsprechertreiber	57 mm x 1
Lautsprecherleistung	40/8W x1
Frequenzgang	120 Hz - 20 kHz
Abmessungen der Einheit	90,5 x 90,5 x 104,6 mm
Gewichtseinheit	ca. 416 g
Aufladen	5V/1000mAh
Ladezeit	ca. 3 Stunden

Produktmerkmale

1. Technisch fortschrittliche drahtlose Chip- und Schaltungslösung, unterstützt drahtlose Geräte.
2. Mit der FM-Funktion können automatisch ausgestrahlte Radiosender gesucht werden

3. Mit Hi-Fi-Lautsprecher, um einen klaren und klaren Klang zu gewährleisten.
4. Unterstützt Micro-SD-Karte und USB-Karte, MP3-Audiowiedergabe.
5. Der kabellose Arbeitsabstand beträgt 10 m.
6. Mit dem AUX-Eingang können externe Geräte wie Tablet-PC/TV/Handys direkt an das Gerät angeschlossen werden.
7. Wenn die drahtlose Verbindung getrennt wird, wird sie nach 30 Minuten automatisch beendet.
8. Verschiedene blinkende LED-Lichter mit unterschiedlichen Farben, bunte Lichter blinken entsprechend der Melodie.
9. Unterstützen Sie TWS.
10. Unterstützt 2 Outdoor-Sound-EQ-Modi.

Funktionen von Tasten und Steckplätzen



1. DC 5V-Steckplatz: Verwenden Sie zum Laden ein Standard-USB-Typ-C-Ladekabel.
2. TF-Steckplatz: Nach dem Einsetzen der TF-Karte in den Steckplatz kann sie MP3-Audio dekodieren und abspielen.
3. USB-Steckplatz: Stecken Sie die USB-Karte in den Steckplatz. Es kann MP3-Audio dekodieren und abspielen.
4. AUX-Line-Steckplatz: Mini-3,5-Stecker-Eingang kann mit externen Geräten verwendet werden.
5. Netzschalter: Langes Drücken zum Ein-/Ausschalten.
 - Drücken Sie beim Abspielen von Musik (USB-Karte/TF-Karte/Wireless/Line-Eingang) kurz für „Play/Pause“.
 - Im FM-Modus wird durch kurzes Drücken automatisch nach einem Sender gesucht, ein weiteres Drücken stoppt die Suche.
 - Drücken Sie im drahtlosen Modus mit gekoppeltem Mobiltelefon bei einem eingehenden Anruf kurz, um den Anruf freihändig anzunehmen. Drücken Sie erneut, um den Anruf anzunehmen, und drücken Sie zweimal, um den Anruf erneut zu wählen.
6. Drücken Sie beim Abspielen von Musik kurz, um das letzte Lied anzuzeigen, und lange, um die Lautstärke zu verringern.
7. Drücken Sie beim Abspielen von Musik kurz, um zum nächsten Lied zu gelangen, und lange, um die Lautstärke zu erhöhen.
8. LED-Schalter: Kurz drücken, um das blinkende LED-Licht auszuwählen, lange drücken, um das LED-Licht aus-/einzuschalten.
9. Outdoor-Equalizer-Taste: Kurz drücken, um während der Wiedergabe in den Audiomodus zu wechseln.
10. Drücken Sie beim Abspielen von Musik kurz, um den Modus zu wechseln (USB-Karte/TF-Karte/drahtlos/AUX/FM).

TWS: Um beide Lautsprecher ohne Kopplung im Wireless-Modus zu halten, drücken Sie die „M“-Taste 2-3 Sekunden lang. Von einem der Lautsprecher hören Sie einen Hinweis. Wenn das Licht der Taste nicht mehr blinkt, ist der TWS-Modus aktiviert und Sie können das Mobiltelefon koppeln.

Um TWS zu beenden, drücken Sie 3 Sekunden lang die „M“-Taste an beiden Lautsprechern.

NOTIZ:

- Um das FM-Radiosignal zu verstärken, stecken Sie im FM-Modus das Mikro-Ladekabel oder das AUX-Kabel ein.

- Wenn dieser Lautsprecher während des Gebrauchs nicht mehr funktioniert, können Sie die Ein-/Aus-Taste 8 Sekunden lang gedrückt halten, um ihn zurückzusetzen und auszuschalten.
- Verwenden Sie die USB/TF-Karte im FAT32-Format.

Vertriebspartner
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prag 9
Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, hordozható hangszóró, IPX5 védelem



Használati útmutató

Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából.

A megjelenített képek és illusztrációk készülékmodellenként eltérőek lehetnek.

Műszaki adatok

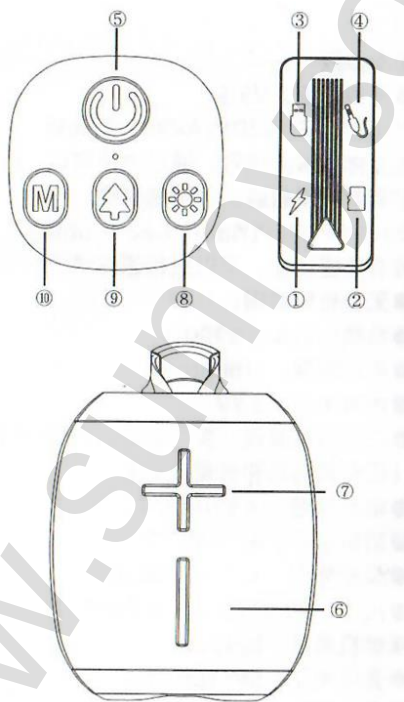
Vezetéknélküli kapcsolat	V5.3
Támogatás	L2CAP/A2DP/AVCTP, képes AUDIO jel fogadására és AUDIO eszköz vezérlésére HSP/HFP (Handsfree profil), HANDS-FREE funkciókkal.
Munkatávolság	10 m
SNR	290 dB
Akkumulátor	3,7 V; kb 1800 mAh
Lejátszási idő normál hangerőn	körülbelül 3 óra
Hangszóró driver	57 mm x 1
Hangszóró teljesítménye	40/8W x 1
Frekvenciaválasz	120 Hz - 20 kHz
Az egység méretei	90,5 x 90,5 x 104,6 mm
Egységsúly	körülbelül 416 g
Töltés	5V/1000mAh
Töltési idő	körülbelül 3 óra

A termék jellemzői

1. Technikailag fejlett vezeték nélküli chip- és áramköri megoldás, vezeték nélküli eszközök támogatása.
2. Az FM funkcióval képes automatikusan keresni a sugárzott rádióállomásokat
3. Hi-Fi hangszóróval a tiszta és tiszta hangzás érdekében.
4. Micro SD kártya és USB kártya támogatása, MP3 audio lejátszás.
5. A vezeték nélküli működési távolság 10 m.

6. Az AUX bemenettel külső eszközök, például tablet PC/TV/mobiltelefonok közvetlenül csatlakoztathatók a készülékhez.
7. Ha a vezeték nélküli kapcsolat megszakad, 30 perc elteltével automatikusan megszakad.
8. Különbőféle villogó LED lámpák különböző színekkel, színes fények villognak a dallam szerint.
9. TWS támogatása.
10. Támogatja a 2 kültéri EQ módot.

A gombok és nyílások funkciói



1. DC 5V nyílás: Használjon szabványos USB Type-C töltőkábelt a töltéshez.
2. TF slot: Miután behelyezte a TF kártyát a nyílásba, képes dekódolni és lejátszani MP3 hangot.
3. USB-nyílás: Helyezze be az USB-kártyát a nyílásba. Képes dekódolni és lejátszani MP3 hangot.
4. AUX vonali nyílás: Mini 3.5 dugós bemenet használható külső eszközzel.

5. Hálózati kapcsoló: Hosszan nyomja meg az áramellátás be- és kikapcsolásához.

- Zene lejátszásakor (USB-kártya/TF-kártya/Vezeték nélküli/vonali bemenet) röviden nyomja meg a „lejátszás/szünet” funkcióhoz.
- FM módban egy rövid megnyomással automatikusan megkeresi az állomást, további megnyomásával leállítja a keresést.
- Vezeték nélküli módban párosított mobiltelefonnal, ha bejövő hívás érkezik, röviden nyomja meg a hívás kihangosításához, nyomja meg újra a hívás fogadásához, kétszer nyomja meg a hívás újratárcsázásához.

6. Zene lejátszása közben nyomja meg röviden az utolsó dalt, hosszán nyomja meg a hangerő csökkentéséhez.

7. Zene lejátszása közben röviden nyomja meg a következő dalhoz, hosszán nyomja meg a hangerő növeléséhez.

8. LED kapcsoló: Röviden nyomja meg a villogó LED világítás kiválasztásához, hosszán nyomja meg a LED ki-/bekapcsolásához.

9. Kültéri hangszínszabályzó gomb: rövid megnyomásával audio módba válthat lejátszás közben.

10. Zene lejátszása közben röviden nyomja meg az üzemmódváltáshoz (USB-kártya/TF-kártya/vezeték nélküli/AUX/FM).

TWS: Ha mindkét hangszórót párosítás nélkül vezeték nélküli módban szeretné tartani, nyomja meg az "M" gombot 2-3 másodpercig. Az egyik hangszóróból tippet fog hallani. Amikor a gomb jelzőfénye abbahagyja a villogást, a TWS mód be van kapcsolva, és párosíthatja a mobiltelefont.

A TWS befejezéséhez nyomja meg az „M” gombot mindkét hangszórón 3 másodpercig.

JEGYZET:

- Az FM rádiójel növeléséhez csatlakoztassa a mikro töltőkábelt vagy az AUX kábelt FM módban.

- Ha a hangszóró használat közben leáll, nyomja meg és 8 másodpercig tartsa lenyomva a bekapcsológombot a visszaállításhoz és a kikapcsoláshoz.

- Használja az USB/TF kártyát FAT32 formátumban.

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Prága 9
Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, difuzor portabil, protectie IPX5



Instructiuni de folosire

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.

Imaginile și ilustrațiile afișate pot varia în funcție de modelul dispozitivului.

Specificații

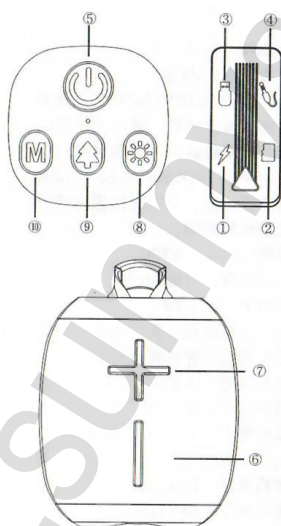
Conexiune fără fir	V5.3
A sustine	L2CAP/A2DP/AVCTP, poate primi semnal AUDIO și poate controla dispozitivul AUDIO HSP/HFP (profil Mâini libere), cu funcții HANDS-FREE.
Distanța de lucru	10 m
SNR	290 dB
Baterie	3,7 V; aproximativ 1800 mAh
Timp de redare la volum normal	aproximativ 3 ore
Driver difuzor	57 mm x 1
Performanța difuzorului	40/8W x1
Răspuns în frecvență	120 Hz - 20 kHz
Dimensiunile unității	90,5 x 90,5 x 104,6 mm
Greutatea unitară	aproximativ 416 g
Încărcare	5V/1000mAh
Timp de încărcare	aproximativ 3 ore

Caracteristicile produsului

1. Soluție de circuit și cip wireless avansată din punct de vedere tehnic, suportă dispozitive fără fir.
2. Cu funcția FM, poate căuta posturi de radio difuzate automat
3. Cu difuzor Hi-Fi pentru a asigura un sunet clar și clar.
4. Suport card Micro SD și card USB, redare audio MP3.
5. Distanța de lucru fără fir este de 10 m.

6. Cu intrare AUX, dispozitivele externe precum tableta PC/TV/telefoanele mobile pot fi conectate direct la dispozitiv.
7. Când conexiunea wireless este deconectată, aceasta se termină automat după 30 de minute.
8. Diverse lumini LED intermitente cu diferite culori, lumini colorate clipesc în funcție de melodie.
9. Suport TWS.
10. Suportă 2 moduri EQ de sunet exterior.

Funcțiile butoanelor și sloturilor



1. Slot DC 5V: Folosiți un cablu standard de încărcare USB Type-C pentru a încărca.
2. Slot TF: După introducerea cardului TF în slot, acesta poate decoda și reda audio MP3.
3. Slot USB: Introduceți cardul USB în slot. Poate decoda și reda audio MP3.
4. Slot pentru linie AUX: intrarea mini 3.5 pentru mufă poate fi utilizată cu un dispozitiv extern.
5. Comutator de alimentare: Apăsăți lung pentru a porni/opri alimentarea.
 - Când redați muzică, (card USB/card TF/Wireless/intrare linie), apăsăți scurt pentru „redare/pauză”.

- În modul FM, o apăsare scurtă va căuta automat un post, o altă apăsare va opri căutarea.

- În modul fără fir cu telefonul mobil asociat, atunci când primește un apel, apăsați scurt pentru a răspunde la apel fără mâini, apăsați din nou pentru a răspunde la apel, apăsați de două ori pentru a reapela apelul.

6. Când redați muzică, apăsați scurt pentru ultima melodie, apăsați lung pentru a reduce volumul.

7. Când redați muzică, apăsați scurt pentru melodia următoare, apăsați lung pentru a crește volumul.

8. Comutator LED: Apăsați scurt pentru a alege lumina LED intermitent, apăsați lung pentru a stinge/aprinde lumina LED.

9. Buton de egalizare în aer liber: apăsați scurt pentru a comuta la modul audio în timpul redării.

10. Când redați muzică, apăsați scurt pentru a schimba modul (card USB/card TF/wireless/AUX/FM).

TWS: Pentru a menține ambele difuzoare în modul wireless fără asociere, apăsați butonul „M” timp de 2-3 secunde. De la unul dintre difuzoare, veți auzi un indiciu. Când lumina butonului nu mai clipește, modul TWS este pornit și puteți asocia telefonul mobil.

Pentru a termina TWS, apăsați butonul „M” de pe ambele difuzoare timp de 3 secunde.

NOTĂ:

- Pentru a crește semnalul radio FM, introduceți cablul de microîncărcare sau cablul AUX în modul FM.

- Dacă acest difuzor nu mai funcționează în timpul utilizării, puteți apăsa și menține apăsat butonul de pornire timp de 8 secunde pentru a o reseta și a o opri.

- Utilizați cardul USB/TF în format FAT32.

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, преносим високоговорител, защита IPX5



Ръководство за употреба

Преди първата употреба, моля, прочетете внимателно настоящото ръководство. Запазете наръчника за бъдеща справка.

Показаните снимки и илюстрации могат да се различават в зависимост от модела на устройството.

Технически характеристики

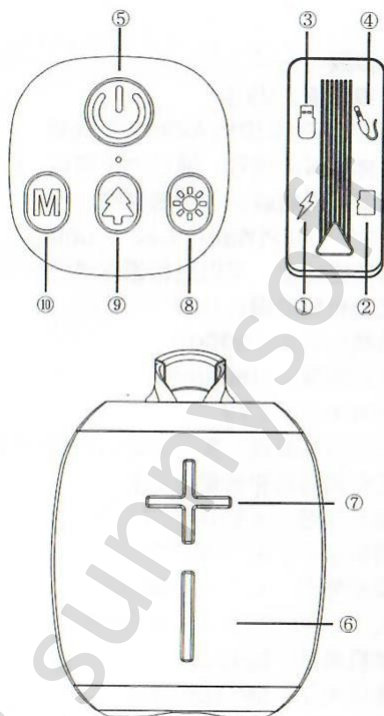
Безжична връзка	V5.3
Поддръжка	L2CAP/A2DP/AVCTP, може да приема аудио сигнал и да управлява аудио устройства HSP/HFP (профил „свободни ръце“), с функции за работа „свободни ръце“.
Работно разстояние	10 м
SNR	290 dB
Батерия	3,7 V; около 1800 mAh
Време за възпроизвеждане при нормална громкост	приблизително 3 часа
Звуков преобразувател	57 мм × 1
Мощност на високоговорителя	40/8 W × 1
Честотен диапазон	120 Hz – 20 kHz
Размери на модула	90,5 × 90,5 × 104,6 мм
Тегло на модула	приблизително 416 g
Зареждане	5 V/1000 mAh
Време за зареждане	приблизително 3 часа

Характеристики на продукта

1. Технически усъвършенствано решение с безжичен чип и схема, поддръжка на безжични устройства.
2. С FM функция, може автоматично да търси радиостанции
3. С Hi-Fi високоговорител, осигуряващ чист и ясен звук.
4. Поддържа Micro SD карти и USB устройства, възпроизвеждане на аудио във формат MP3.
5. Работното разстояние на безжичната връзка е 10 м.
6. С AUX вход, към устройството могат да се свързват директно външни устройства, като например таблет, телевизор или мобилен телефон.

7. При прекъсване на безжичната връзка тя се прекратява автоматично след 30 минути.
8. Различни мигащи LED индикатори с различни цветове; цветните светлини мигат според мелодии.
9. Поддръжка на TWS.
10. Поддръжка на 2 режима на външен звуков еквалайзер.

Функции на бутоните и слотовете



1. Слот DC 5V: За зареждане използвайте стандартен USB Type-C кабел за зареждане.
2. TF слот: След поставяне на TF карта в слота, устройството може да декодира и възпроизвежда звук във формат MP3.
3. USB слот: Поставете USB карта в слота. Устройството може да декодира и възпроизвежда звук във формат MP3.
4. Слот за AUX: Входът за Mini 3,5 жак може да се използва с външно устройство.

5. Превключвател за захранване: С дълго натискане включвате/изключвате захранването.

- При възпроизвеждане на музика (USB карта/TF карта/безжично/кабелно вход), натиснете кратко за „възпроизвеждане/пауза“.

- В режим FM с кратко натискане автоматично търсите станция, с още едно натискане прекратявате търсенето.

- В безжичен режим със сдвоен мобилен телефон, при входящо обаждане с кратко натискане приемате обаждането в режим „hands-free“, с повторно натискане вдигате обаждането, с двойно натискане пренасочвате обаждането.

6. При възпроизвеждане на музика натиснете кратко, за да преминете към последната песен, а с дълго натискане намалявате силата на звука.

7. При възпроизвеждане на музика натиснете кратко, за да преминете към следващата песен, а с дълго натискане увеличавате силата на звука.

8. Превключвател на LED: Натиснете кратко, за да изберете мигаща LED светлина, а с дълго натискане ще изключите/включите LED светлината.

9. Бутон за външен еквалайзер: с кратко натискане превключвате към аудио режим по време на възпроизвеждане.

10. По време на възпроизвеждане на музика, с кратко натискане превключвате режима (USB карта/TF карта/безжичен/AUX/FM).

TWS: За да поддържате и двата високоговорителя в режим на безжична връзка без сдвояване, натиснете бутона „M“ за 2–3 секунди. От единия от високоговорителите ще чуете гласово указание. Когато индикаторът на бутона спре да мига, режимът TWS е активиран и можете да сдвоите мобилния си телефон.

За да излезете от TWS, натиснете бутона „M“ на двата високоговорителя за 3 секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- За да подобрите приемането на FM радиото, в режим FM включете micro USB кабел за зареждане или AUX кабел.

- Ако този високоговорител спре да работи по време на употреба, можете да го рестартирате и изключите, като натиснете и задържите бутона за включване за 8 секунди.

- Използвайте USB/TF карта във формат FAT32.

Дистрибутор

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Прага 9
Чешка република
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, portable speaker, IPX5 protection



User Manual

Please read this manual carefully before using the product for the first time.
Keep the manual for future reference.

The images and illustrations shown may vary depending on the device model.

Specifications

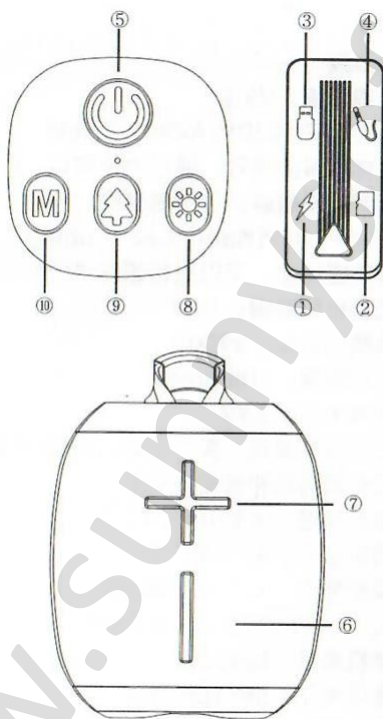
Wireless Connection	V5.3
Support	L2CAP/A2DP/AVCTP, can receive AUDIO signals and control AUDIO devices HSP/HFP (Hands-Free Profile), with hands-free functions.
Operating range	10 m
SNR	290 dB
Battery	3.7 V; approx. 1,800 mAh
Playback time at normal volume	approximately 3 hours
Speaker driver	57 mm × 1
Speaker power	40/8 W × 1
Frequency response	120 Hz – 20 kHz
Unit Dimensions	90.5 × 90.5 × 104.6 mm
Unit weight	approximately 416 g
Charging	5V/1000mAh
Charging time	approximately 3 hours

Product Features

1. Technologically advanced wireless chip and circuit design, supports wireless devices.
2. With FM function, it can automatically search for radio stations
3. Equipped with a Hi-Fi speaker to ensure clear and crisp sound.
4. Supports Micro SD cards and USB drives; plays MP3 audio files.
5. Wireless operating range is 10 m.
6. With an AUX input, external devices such as tablet PCs, TVs, and cell phones can be connected directly to the device.

7. If the wireless connection is lost, it will automatically shut down after 30 minutes.
8. Various flashing LED lights in different colors; the colored lights flash according to Ringtones.
9. TWS support.
10. Supports 2 outdoor EQ modes.

Button and Port Functions



1. DC 5V slot: Use a standard USB Type-C charging cable for charging.
2. TF slot: When a TF card is inserted into the slot, it can decode and play MP3 audio.
3. USB slot: Insert a USB drive into the slot. It can decode and play MP3 audio.
4. AUX input slot: The 3.5mm mini-jack input can be used with an external device.

5. Power button: Press and hold to turn the power on or off.

- When playing music (USB card/TF card/Wireless/Line-in input), press briefly for “play/pause.”

- In FM mode, a short press automatically searches for a station; press again to stop the search.

- In wireless mode with a paired cell phone, a short press answers an incoming call hands-free; press again to answer the call; press twice to redial the number.

6. While playing music, press briefly to skip to the previous track; press and hold to lower the volume.

7. While playing music, press briefly to skip to the next track; press and hold to increase the volume.

8. LED switch: Press briefly to select the flashing LED light; press and hold to turn the LED light off or on.

9. External equalizer button: Press briefly to switch to audio mode during playback.

10. While playing music, press briefly to switch modes (USB card/TF card/wireless/AUX/FM).

TWS: To keep both speakers in wireless connection mode without pairing, press the “M” button for 2–3 seconds. You will hear a voice prompt from one of the speakers. Once the button indicator stops flashing, TWS mode is enabled and you can pair your smartphone.

To exit TWS mode, press the “M” button on both speakers for 3 seconds.

NOTE:

- To boost the FM radio signal, plug in a micro USB charging cable or an AUX cable while in FM mode.

- If this speaker stops working during use, you can reset and turn it off by pressing and holding the power button for 8 seconds.

- Use a USB/TF card formatted in FAT32.

Distributor:

Sunnysoft s.r.o.,
Kovanecká 2390/1a,
190 00 Prague 9
Czech Republic
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, przenośny głośnik, stopień ochrony IPX5



Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

Przedstawione zdjęcia i ilustracje mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

Specyfikacja

Połączenie bezprzewodowe	V5.3
Obsługa	L2CAP/A2DP/AVCTP, może odbierać sygnał AUDIO i sterować urządzeniami AUDIO HSP/HFP (profil głośnomówiący), z funkcjami głośnomówiącymi.
Zasięg roboczy	10 m
SNR	290 dB
Bateria	3,7 V; ok. 1800 mAh
Czas odtwarzania przy normalnej głośności	około 3 godziny
Przetwornik głośnikowy	57 mm × 1
Moc głośnika	40/8 W × 1
Pasma przenoszenia	120 Hz – 20 kHz
Wymiary urządzenia	90,5 × 90,5 × 104,6 mm
Masa modułu	około 416 g
Ładowanie	5 V/1000 mAh
Czas ładowania	około 3 godziny

Cechy produktu

1. Zaawansowane technicznie rozwiązanie oparte na bezprzewodowym chipie i obwodzie, obsługa urządzeń bezprzewodowych.
2. Dzięki funkcji FM może automatycznie wyszukiwać stacje radiowe
3. Z głośnikiem Hi-Fi zapewniającym czysty i wyraźny dźwięk.
4. Obsługa kart Micro SD i pamięci USB, odtwarzanie plików audio w formacie MP3.
5. Zasięg bezprzewodowy wynosi 10 m.
6. Dzięki wejściu AUX można bezpośrednio podłączyć do urządzenia urządzenia zewnętrzne, takie jak tablet, telewizor czy telefon komórkowy.

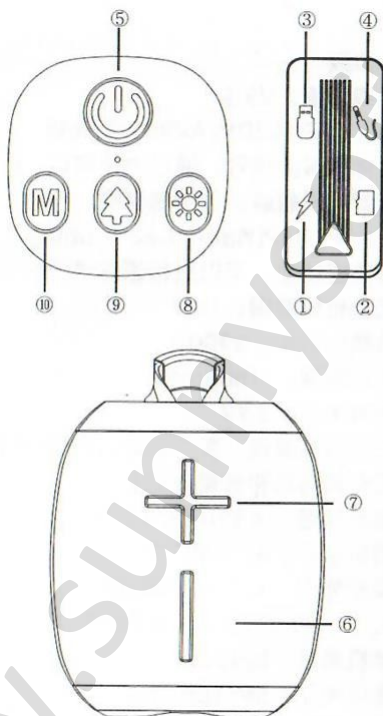
7. W przypadku rozłączenia połączenia bezprzewodowego urządzenie wyłączy się automatycznie po 30 minutach.

8. Różne migające diody LED o różnych kolorach; kolorowe światła migają zgodnie z

9. Obsługa TWS.

10. Obsługa 2 trybów korekcji dźwięku zewnętrznego (EQ).

Funkcje przycisków i gniazd



1. Gniazdo DC 5 V: Do ładowania należy używać standardowego kabla USB typu C.

2. Gniazdo TF: Po włożeniu karty TF do gniazda urządzenie może dekodować i odtwarzać dźwięk w formacie MP3.

3. Gniazdo USB: Włóż kartę USB do gniazda. Urządzenie może dekodować i odtwarzać dźwięk w formacie MP3.

4. Gniazdo AUX: Wejście na wtyczkę Mini 3,5 można wykorzystać z urządzeniem zewnętrznym.

5. Wyłącznik zasilania: Długie naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie zasilania.

- Podczas odtwarzania muzyki (karta USB/karta TF/bezprzewodowo/przez kabel), naciśnij krótko, aby włączyć „odtwarzanie/pauzę”.

- W trybie FM krótkie naciśnięcie powoduje automatyczne wyszukiwanie stacji, kolejne naciśnięcie kończy wyszukiwanie.

- W trybie bezprzewodowym ze sparowanym telefonem komórkowym, w przypadku połączenia przychodzącego krótkie naciśnięcie pozwala odebrać połączenie w trybie głośnomówiącym, ponowne naciśnięcie odbiera połączenie, a dwukrotne naciśnięcie ponownie nawiązuje połączenie.

6. Podczas odtwarzania muzyki krótkie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu, a długie naciśnięcie zmniejsza głośność.

7. Podczas odtwarzania muzyki naciśnij krótko, aby przejść do następnego utworu, a długie naciśnięcie zwiększy głośność.

8. Przełącznik LED: krótkie naciśnięcie powoduje włączenie migającego światła LED, długie naciśnięcie wyłącza/włącza światło LED.

9. Przycisk zewnętrznego korektora: krótkie naciśnięcie przełącza na tryb audio podczas odtwarzania.

10. Podczas odtwarzania muzyki krótkie naciśnięcie pozwala przełączać tryby (karta USB/karta TF/bezprzewodowy/AUX/FM).

TWS: Aby utrzymać oba głośniki w trybie połączenia bezprzewodowego bez parowania, naciśnij przycisk „M” na 2–3 sekundy. Z jednego z głośników usłyszysz komunikat głosowy. Gdy kontrolka przycisku przestanie migać, tryb TWS jest włączony i można sparować telefon komórkowy.

Aby wyłączyć tryb TWS, naciśnij przycisk „M” na obu głośnikach i przytrzymaj go przez 3 sekundy.

UWAGA:

- Aby wzmocnić sygnał radia FM, w trybie FM podłącz kabel micro USB lub kabel AUX.

- Jeśli głośnik przestanie działać podczas użytkowania, można go zresetować i wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania przez 8 sekund.

- Kartę USB/TF należy używać w formacie FAT32.

Dystrybutor

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praga 9
Republika Czeska
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, prenosni zvočnik, zaščita IPX5



Navodila za uporabo

Pred prvo uporabo prosimo, da natančno preberete priloženi priročnik. Navodila shranite za poznejšo uporabo.

Prikazane slike in ilustracije se lahko razlikujejo glede na model naprave.

Tehnične specifikacije

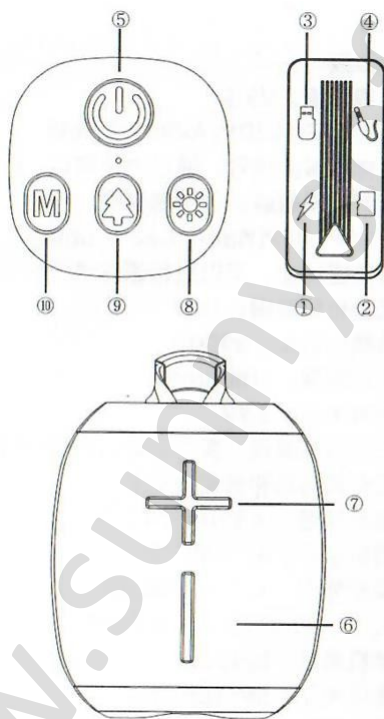
Brezžična povezava	V5.3
Podpora	L2CAP/A2DP/AVCTP, lahko sprejemati avdio signal in upravljati z avdio napravami HSP/HFP (profil za prostoročno uporabo), s funkcijami za prostoročno uporabo.
Delovna razdalja	10 m
SNR	290 dB
Baterija	3,7 V; približno 1800 mAh
Čas predvajanja pri običajni glasnosti	približno 3 ure
Zvočni pretvornik	57 mm × 1
Moč zvočnika	40/8 W × 1
Frekvenčni odziv	120 Hz – 20 kHz
Dimenzije enote	90,5 × 90,5 × 104,6 mm
Teža enote	približno 416 g
Polnjenje	5 V/1000 mAh
Čas polnjenja	približno 3 ure

Značilnosti izdelka

1. Tehnično napredna rešitev brezžičnega čipa in vezja, podpora brezžičnih naprav.
2. Z FM-funkcijo lahko samodejno išče radijske postaje
3. Z zvočnikom Hi-Fi, ki zagotavlja čist in jasen zvok.
4. Podpira kartice Micro SD in USB ter predvajanje zvoka v formatu MP3.
5. Brezžični domet je 10 m.
6. Z AUX vhodom je mogoče na napravo neposredno priključiti zunanje naprave, na primer tablični računalnik, televizor ali mobilni telefon.

7. Ob prekinitvi brezžične povezave se po 30 minutah samodejno izklopi.
8. Različne utripajoče LED-lučke različnih barv, barvne lučke utripajo glede na melodije.
9. Podpora TWS.
10. Podpora 2 načinov zunanega zvočnega EQ.

Funkcije gumbov in priključkov



1. Reža DC 5V: Za polnjenje uporabite standardni polnilni kabel USB tipa C.
2. Reža TF: Ko vstavite TF-kartico v režo, lahko dekodira in predvaja zvok v formatu MP3.
3. Vtičnica USB: Vstavite USB-ključ v vtičnico. Naprava lahko dekodira in predvaja zvok v formatu MP3.
4. Reža za AUX: Vhod za mini 3,5-milimetrski vtič se lahko uporablja z zunanjo napravo.

5. Stikalo za vklop/izklop: Z dolgim pritiskom vklopite/izklopite napajanje.

- Med predvajanjem glasbe (USB-kartica/TF-kartica/brezžično/kabelsko vhod), kratko pritisnite za »predvajanje/premor«.

- V načinu FM s kratkim pritiskom samodejno poiščete postajo, z naslednjim pritiskom pa iskanje zaključite.

- V brezžičnem načinu s sparjenim mobilnim telefonom ob dohodnem klicu s kratkim pritiskom sprejmete klic v prostoročnem načinu, s ponovnim pritiskom klic sprejmete, z dvojnimi pritiskom pa klic ponovno vzpostavite.

6. Med predvajanjem glasbe s kratkim pritiskom preklopite na prejšnjo skladbo, z dolgim pritiskom pa zmanjšate glasnost.

7. Med predvajanjem glasbe s kratkim pritiskom preklopite na naslednjo skladbo, z dolgim pritiskom pa povečate glasnost.

8. Stikalo LED: s kratkim pritiskom izberete utripajočo LED-lučko, z dolgim pritiskom pa LED-lučko izklopite/vklopite.

9. Gumb zunanega ekvalizerja: s kratkim pritiskom preklopite v avdio način med predvajanjem.

10. Med predvajanjem glasbe s kratkim pritiskom preklopite med načini (USB-kartica/TF-kartica/brezžično/AUX/FM).

TWS: Da bi oba zvočnika ohranili v načinu brezžične povezave brez seznanjanja, pritisnite gumb »M« za 2–3 sekunde. Iz enega od zvočnikov boste zaslišali zvočno navodilo. Ko lučka na gumbu preneha utripati, je način TWS vklopljen in lahko seznanite mobilni telefon.

Za izklop načina TWS na obeh zvočnikih pritisnite gumb »M« za 3 sekunde.

OPOMBA:

- Da bi okrepili signal FM-radia, v načinu FM priključite mikro polnilni kabel ali AUX-kabel.

- Če zvočnik med uporabo preneha delovati, ga lahko ponastavite in izklopite tako, da pritisnete in 8 sekund držite gumb za vklop.

- USB/TF kartico uporabljajte v formatu FAT32.

Distributer

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Češka republika
www.sunnysoft.cz

T&G TG-389, prijenosni zvučnik, IPX5 zaštita



Upute za uporabu

Molimo pročitajte ovaj priručnik pažljivo prije prve upotrebe proizvoda.
Molimo sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.

Prikazane slike i ilustracije mogu se razlikovati ovisno o modelu uređaja.

Specifikacije

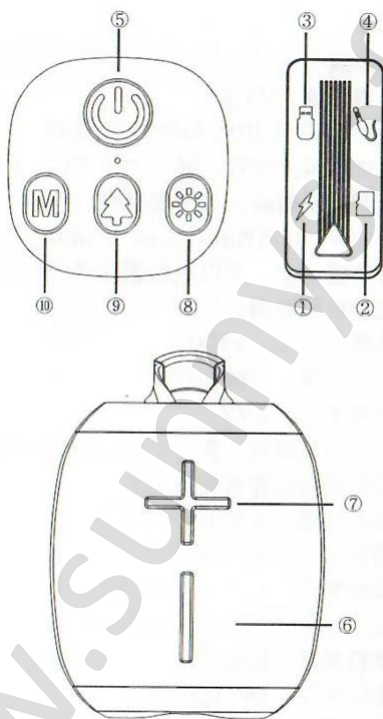
Bežična veza	V5.3
Podrška	L2CAP/A2DP/AVCTP, može prijem AUDIO signala i upravljanje AUDIO uređajima HSP/HFP (Hands-Free Profile), s funkcijama slobodnih ruku.
Domet rada	10 m
SNR	290 dB
Baterija	3,7 V; približno 1800 mAh
Vrijeme reprodukcije pri normalnoj glasnoći	približno 3 sata
Zvučni pogon	57 mm × 1
Snaga zvučnika	40/8 W × 1
Frekvencijski odziv	120 Hz – 20 kHz
Dimenzije jedinice	90,5 × 90,5 × 104,6 mm
Težina jedinice	otprilike 416 g
Punjenje	5V/1000mAh
Vrijeme punjenja	približno 3 sata

Značajke proizvoda

1. Tehnički napredno bežično čipsko i sklopovsko rješenje, podržava bežične uređaje.
2. Uz FM funkciju, automatski može pretraživati radio stanice
3. Opremljen je Hi-Fi zvučnikom koji osigurava jasan i čist zvuk.
4. Podržava Micro SD kartice i USB pogone, reproducira audio u MP3 formatu.
5. Bežični domet rada je 10 m.
6. Uz AUX ulaz, vanjski uređaji poput tablet računala, televizora i mobilnih telefona mogu se izravno povezati s uređajem.

7. Ako se bežična veza prekine, uređaj će se automatski isključiti nakon 30 minuta.
8. Razne LED svjetiljke koje trepću u različitim bojama; obojene svjetiljke trepću ~~prema~~
9. Podrška za TWS.
10. Podržava 2 vanjska načina ekvilajzera zvuka.

Funkcije tipki i priključaka



1. DC 5V utor: Koristite standardni USB Type-C kabel za punjenje.
2. TF utor: Kada se TF kartica umetne u utor, može dekodirati i reproducirati MP3 audio datoteke.
3. USB utor: Umetnite USB pogon u utor. Može dekodirati i reproducirati MP3 audio.
4. AUX ulazni priključak: 3,5 mm mini-jack ulaz može se koristiti s vanjskim uređajem.

5. Prekidač napajanja: Pritisnite i držite za uključivanje ili isključivanje napajanja.

- Prilikom reprodukcije glazbe (USB kartica/TF kartica/bežično/Line-in ulaz), kratko pritisnite za 'pustanje/pauzu'.

- U FM načinu rada kratki pritisak automatski traži postaju; ponovnim pritiskom zaustavite pretraživanje.

- U bežičnom načinu rada s uparenim mobilnim telefonom, kratkim pritiskom odgovorite na dolazni poziv bez upotrebe ruku; ponovno pritisnite za odgovor na poziv; dvaput pritisnite za ponovno biranje broja.

6. Tijekom reprodukcije glazbe, kratko pritisnite za preskakanje na prethodnu pjesmu; pritisnite i držite za smanjenje glasnoće.

7. Tijekom reprodukcije glazbe, kratko pritisnite za preskakanje na sljedeću pjesmu; pritisnite i držite za pojačavanje zvuka.

8. LED prekidač: kratko pritisnite za odabir trepćućeg LED svjetla; pritisnite i držite za isključivanje ili uključivanje LED svjetla.

9. Gumb za vanjski ekvilajzer: Kratko pritisnite za prebacivanje u audio način tijekom reprodukcije.

10. Tijekom reprodukcije glazbe, kratko pritisnite za prebacivanje načina rada (USB kartica/TF kartica/bežični/AUX/FM).

TWS: Da biste oba zvučnika držali u načinu bežične veze bez uparivanja, pritisnite gumb "M" na 2–3 sekunde. Čut ćete glasovnu obavijest s jednog od zvučnika. Kada indikator gumba prestane treptati, način rada TWS je aktiviran i možete upariti svoj mobilni telefon.

Za izlazak iz TWS načina rada, pritisnite gumb 'M' na oba zvučnika na 3 sekunde.

NAPOMENA:

- Za pojačanje FM radijskog signala, dok ste u FM načinu rada, priključite mikro USB kabel za punjenje ili AUX kabel.

- Ako ovaj zvučnik prestane raditi tijekom upotrebe, možete ga resetirati i isključiti pritiskom i držanjem gumba za uključivanje/isključivanje 8 sekundi.

- Koristite USB/TF karticu formatiranu u FAT32.

Distributer:

Sunnysoft s.r.o.,
Kovanecká 2390/1a,
190 00 Prag 9
Češka Republika
www.sunnysoft.cz